



Brüsszel, 2019. február 25.  
(OR. en)

6639/19

---

**Intézményközi referenciaszámok:**

2018/0418(NLE)  
2018/0419(NLE)  
2018/0420(NLE)  
2018/0421(NLE)  
2018/0423(NLE)  
2018/0424(NLE)

---

EURODAC 6  
ENFOPOL 91  
COMIX 116

---

**FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ**

---

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács

---

Tárgy:

A Tanács határozata a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáférésről szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról

A Tanács határozata a tagállamok egyikében, illetve Izlandon vagy Norvégiában benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálására illetékes állam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szóló, az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság, valamint a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáférésről szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról

A Tanács határozata a Dániában vagy az Európai Unió egy másik tagállamában benyújtott menedékjog iránti kérelem elbírálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról, valamint a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló „Eurodac” létrehozásáról szóló, az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, az említett megállapodást a bűnüldözésre kiterjesztő jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról

– Elfogadás

Tervezet – A Tanács határozata a tagállamban vagy Svájcban benyújtott, menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáférésről szóló jegyzőkönyv megkötéséről (melléklettel együtt)

Tervezet – A Tanács határozata a tagállamok egyikében, illetve Izlandon vagy Norvégiában benyújtott, menedékjog iránti kérelem megvizsgálására illetékes állam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szóló, az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság, valamint a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáférésről szóló jegyzőkönyv megkötéséről (melléklettel együtt)

Tervezet – A Tanács határozata a Dániában vagy az Európai Unió egy másik tagállamában benyújtott menedékjog iránti kérelem elbírálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról, valamint a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló „Eurodac” létrehozásáról szóló, az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, az említett megállapodást a bűnüldözésre kiterjesztő jegyzőkönyv megkötéséről (melléklettel együtt)

– Az Európai Parlament egyetértésének kérése

---

1. 2015. december 14-én a Tanács határozat útján felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen az egyrészt az Európai Unió, másrészt a Dán Királyság, az Izlandi Köztársaság, a Norvég Királyság, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség között kötendő, ezen államoknak az Eurodacban bűnüldözési célokból való részvételére vonatkozó szabályokról szóló megállapodásokra irányulóan (14035/15 EU RESTREINT). Ebben a határozatban a Tanács felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy az Unió nevében tárgyalásokat folytasson, továbbá meghatározta a Bizottság számára az ehhez szükséges tárgyalási irányelveket.
2. A tárgyalások a véglegesítés szakaszába érkeztek, és a felek parafálták azokat a jegyzőkönyvtervezeteket, amelyek az említett országoknak a dublini rendeletben és az Eurodac-rendeletben való részvételéről szóló – 2001. évi (megállapodás az Izlandi Köztársasággal és a Norvég Királysággal), 2004. évi (megállapodás a Svájci Államszövetséggel és a Liechtensteini Hercegséggel) és 2006. évi (megállapodás a Dán Királysággal) – megállapodások alkalmazását kiterjesztik a bűnüldözésre.
3. A Bizottság 2018. december 13-án és 14-én benyújtotta a Tanácsnak:
  - az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, az Eurodac-hoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról szóló tanácsi határozati javaslatot (15638/18)
  - a tagállamok egyikében, illetve Izlandon vagy Norvégiában benyújtott, menedékjog iránti kérelem megvizsgálására illetékes állam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szóló, az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság, valamint a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az Eurodac-hoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról szóló tanácsi határozati javaslatot (15658/18)

- az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti, a Dániában vagy az Európai Unió egy másik tagállamában benyújtott menedékjog iránti kérelem elbírálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról, valamint a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló „Eurodac” létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, az említett megállapodást a bűnüldözésre kiterjesztő jegyzőkönyv Európai Unió nevében történő aláírásáról szóló tanácsi határozati javaslatot (15680/18)
- az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyv megkötéséről szóló tanácsi határozati javaslatot és annak mellékletét (15626/18 + ADD 1)
- a tagállamok egyikében, illetve Izlandon vagy Norvégiában benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálására illetékes állam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szóló, az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság, valamint a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyv megkötéséről szóló tanácsi határozati javaslatot és annak mellékletét (15653/18 + ADD 1)

- az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti, a Dániában vagy az Európai Unió egyik tagállamában benyújtott menedékjog iránti kérelem elbírálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról, valamint a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló „Eurodac” létrehozásáról szóló megállapodáshoz csatolt, az említett megállapodást a bűnüldözésre kiterjesztő jegyzőkönyv megkötéséről szóló tanácsi határozati javaslatot és annak mellékletét (15676/18 + ADD 1).
4. Az IB-tanácsosok a 2019. január 16-i ülésükön megvizsgálták a fent említett jegyzőkönyvek aláírásáról és megkötéséről szóló tanácsi határozati javaslatokat és azok mellékleteit.
  5. A Szerződés rendelkezéseivel összhangban, mielőtt a Tanács elfogadná a jegyzőkönyvek megkötéséről szóló határozatokat, az Európai Parlament egyetértésére van szükség.
  6. A fentiek fényében felkérjük a COREPER-t, hogy erősítse meg a fent említett – a Svájci Államszövetségnek, a Liechtensteini Hercegségnek, az Izlandi Köztársaságnak, a Norvég Királyságnak és a Dán Királyságnak az Eurodacban bűnüldözési célokból való részvételére vonatkozó szabályokat meghatározó – jegyzőkönyvekről elért megállapodást, és kérje fel a Tanácsot arra, hogy:
    - fogadja el a 15779/18, a 15739/18 és a 15825/18 dokumentumban (jogász-nyelvészek által ellenőrzött szöveg) foglalt, a jegyzőkönyveknek az Unió nevében történő aláírásáról szóló tanácsi határozatokat;
    - határozzon úgy, hogy a 15783/18, a 15791/18 és a 15822/18 dokumentumban foglalt, a jegyzőkönyvek megkötéséről szóló tanácsi határozattervezeteket, valamint a jegyzőkönyveknek a 15781/18, a 15792/18 és a 15823/18 dokumentumban (jogász-nyelvészek által ellenőrzött szöveg) foglalt szövegét továbbítja az Európai Parlamentnek, és kéri egyetértését.